

9AKK107680A3585 | 23.03.2020

# Manuel produit ABB-free@home<sup>®</sup>

## DALI Gateway, ADS DG-M-1.16.1



1	Remarques sur les instructions de service .....	4
2	Sécurité .....	5
2.1	Indications et symboles utilisés .....	5
2.2	Utilisation conforme.....	6
2.3	Utilisation non conforme .....	6
2.4	Groupe cible / qualification du personnel .....	7
2.4.1	Commande.....	7
2.4.2	Installation, mise en service et maintenance .....	7
2.5	Consignes de sécurité .....	8
3	Consignes relatives à la protection de l'environnement.....	9
3.1	Environnement .....	9
4	Structure et fonctionnement .....	10
4.1	Introduction.....	10
4.2	Aperçu des types .....	11
4.3	Présentation de l'appareil.....	11
4.4	Fonctions.....	12
5	Caractéristiques techniques .....	13
5.1	Caractéristiques techniques.....	13
5.2	Plans cotés.....	15
6	Raccordement, encastrement / montage .....	16
6.1	Exigences applicables à l'installateur .....	16
6.2	Montage / Démontage .....	17
6.3	Raccordement électrique .....	18
7	Mise en service .....	19
7.1	Conditions pour la mise en service.....	19
7.2	Première mise en service .....	19
7.3	Affectation d'appareil et définition de canaux .....	20
7.3.1	Ajouter un appareil .....	20
7.4	Possibilités de réglage par appareil (DALI Gateway, ADS) .....	26
7.5	Possibilités de réglage par canal .....	27
7.5.1	Réglages de l'actionneur .....	28
7.6	Associations .....	29
7.6.1	Associer actionneur et capteur .....	29
7.6.2	Lier l'actionneur à un autre capteur .....	30
8	Mise à jour .....	31
9	Commande .....	32
9.1	Éléments de commande .....	32
9.2	Affichage de fonctionnement .....	32

10	Maintenance .....	33
10.1	Appareil sans entretien .....	33
10.2	Nettoyage .....	33
11	Index .....	34

## 1 Remarques sur les instructions de service

Lisez attentivement le présent manuel et respectez toutes les consignes qui y figurent. Vous éviterez ainsi tout dommage corporel et matériel et cela vous permettra d'assurer un fonctionnement fiable et une longue durée de service de l'appareil.

Conservez soigneusement le manuel.

Si vous remettez l'appareil à quelqu'un, joignez-y aussi le présent manuel.

ABB se dégage de toute responsabilité en cas de dommages dus à un non-respect du manuel.

Si vous avez besoin d'autres informations ou si vous avez des questions sur l'appareil, veuillez-vous adresser à ABB ou consultez le site suivant sur Internet :

[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

## 2 Sécurité

L'appareil a été fabriqué suivant les règles de l'art et fonctionne de manière fiable. Il a été testé et a quitté l'usine en parfait état de sécurité.

Néanmoins, des dangers subsistent. Lisez et observez les consignes de sécurité pour éviter tout danger.

ABB se dégage de toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes de sécurité.

### 2.1 Indications et symboles utilisés

Les indications suivantes signalent des dangers spécifiques relatifs à la manipulation de l'appareil ou donnent des conseils utiles :



#### **Danger**

Danger de mort / graves dommages corporels

- Le symbole d'avertissement correspondant conjointement à la mention d'avertissement « Danger » signale un danger imminent entraînant la mort ou des blessures graves (irréversibles).



#### **Avertissement**

Graves dommages corporels

- Le symbole d'avertissement correspondant conjointement à la mention « Avertissement » signale un danger imminent pouvant entraîner la mort ou des blessures graves (irréversibles).



#### **Prudence**

Dommages corporels

- Le symbole d'avertissement correspondant conjointement à la mention d'avertissement « Prudence » signale un danger pouvant entraîner des blessures légères (réversibles).



#### **Attention**

Dommages matériels

- Ce symbole conjointement à la mention d'avertissement « Attention » signale une situation pouvant entraîner un endommagement du produit proprement dit ou d'objets se trouvant à proximité.



#### **Nota**

Ce symbole conjointement à la mention d'avertissement « Remarque » signale des conseils utiles et des recommandations destinés à une utilisation performante du produit.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension électrique.

## 2.2 Utilisation conforme

L'appareil est une passerelle DALI Gateway, ADS faisant le lien entre un ABB-free@home® et un bus DALI.

L'appareil est destiné à l'usage suivant :

- un fonctionnement conformément aux caractéristiques techniques énoncées
- une installation à l'intérieur dans un espace non humide, sur un rail DIN
- l'utilisation des moyens de raccordement disponibles sur l'appareil.

Le respect de toutes les indications du présent manuel fait également partie des conditions d'utilisation conforme.

## 2.3 Utilisation non conforme

Toute utilisation non mentionnée dans l'Chapitre 2.2 « Utilisation conforme » à la page 6 est considérée comme une utilisation non conforme et peut entraîner des dommages corporels et matériels.

ABB se dégage de toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme de l'appareil. Dans ce cadre, le risque incombe uniquement à l'utilisateur / l'exploitant.

L'appareil n'est pas destiné à ce qui suit :

- Des modifications intempestives de la construction,
- Des réparations,
- Une utilisation dans des salles d'eau.
- Une utilisation à l'extérieur.
- L'introduction d'objets dans ses ouvertures
- Utiliser les possibilités de raccordement disponibles sans respecter caractéristiques techniques

## **2.4 Groupe cible / qualification du personnel**

### **2.4.1 Commande**

Aucune qualification particulière n'est requise pour la commande de l'appareil.

### **2.4.2 Installation, mise en service et maintenance**

L'installation, la mise en service et la maintenance de l'appareil sont strictement réservées à des électriciens formés à cet effet et qualifiés en conséquence.

L'électricien doit avoir lu et compris le manuel et doit également suivre les instructions y figurant.

L'électricien doit respecter les réglementations en vigueur dans son pays en matière d'installation, de contrôle du fonctionnement, de réparation et de maintenance de produits électriques.

L'électricien doit connaître et appliquer correctement les « Cinq règles de sécurité » (DIN VDE 0105, EN 50110) :

1. Déconnexion
2. Protection contre une remise sous tension involontaire
3. Contrôle que l'équipement est hors tension
4. Mise à la terre et en court-circuit
5. Protection et isolement de toutes les pièces voisines sous tension.

## 2.5 Consignes de sécurité



### **Danger – tension électrique !**

Tension électrique ! Danger de mort et risque d'incendie dus à la tension électrique de 100 ... 240 V.

Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort.

- Toute intervention sur l'alimentation électrique en 100 ... 240 V doit être effectuée par des électriciens professionnels !
- Déconnecter l'alimentation électrique avant tout montage/démontage.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des câbles de raccordement endommagés.
- N'ouvrez pas les caches vissés sur le boîtier de l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que s'il se trouve dans un état technique parfait.
- Ne procédez à aucune modification ni réparation sur l'appareil, ses éléments et ses accessoires.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau et des environnements humides.



### **Danger – tension électrique !**

Installez les appareils que si vous disposez des connaissances et de l'expérience requises en électrotechnique.

- Une installation non conforme met votre vie en danger ainsi que celle de l'utilisateur de l'installation électrique.
- Une installation non conforme peut causer d'importants dommages, par exemple un incendie.

Voici les conditions et connaissances techniques minimales requises pour l'installation :

- Appliquez les « cinq règles de sécurité » (DIN VDE 0105, EN 50110) :
  1. Déconnexion
  2. Protection contre une remise sous tension involontaire
  3. Contrôle que l'équipement est hors tension
  4. Mise à la terre et en court-circuit
  5. Protection et isolement de toutes les pièces voisines sous tension électrique.
- Utilisez l'équipement de protection personnelle adapté.
- Utilisez uniquement des outils et appareils de mesure adaptés.
- Contrôlez le type de réseau d'alimentation (système TN, système IT, système TT) afin de vous assurer de respecter les conditions de raccordement applicables (tension nulle classique, mise à la terre de protection, mesures supplémentaires requises, etc.).



### **Attention ! Endommagement de l'appareil lié à des influences extérieures !**

L'humidité et un encrassement de l'appareil risquent d'entraîner la destruction de ce dernier.

- Protégez l'appareil contre l'humidité, la poussière et les dommages lors du transport, du stockage et de l'utilisation.



### **Remarque relative aux documentations**

Tenez aussi impérativement compte des instructions d'utilisation correspondantes des appareils raccordés.

## 3 Consignes relatives à la protection de l'environnement

### 3.1 Environnement



#### **Pensez à la protection de l'environnement !**

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

- L'appareil contient des matières premières de valeur qui peuvent être recyclées. Déposez l'appareil dans un point de collecte adapté.

Tous les matériaux d'emballage et tous les appareils sont dotés de symboles et de marquages spécifiques indiquant comment les jeter de manière appropriée. Jetez toujours les matériaux d'emballage et les appareils électroniques, y compris leurs composants, via les points de collecte ou les déchetteries agréés.

Les produits répondent aux exigences légales, en particulier à la loi applicable aux appareils électriques et électroniques ainsi qu'au règlement REACH.

(Directive européenne 2012/19/UE DEEE et 2011/65/UE RoHS)

(Règlement-cadre européen REACH et loi de mise en œuvre du règlement (CE) N°1907/2006)

## 4 Structure et fonctionnement

### 4.1 Introduction

La passerelle DALI Gateway, ADS joue le rôle d'interface entre le système ABB-free@home® et un bus DALI. L'appareil convertit les télégrammes ABB-free@home® et les envoie sur le bus DALI. Il est possible de raccorder jusqu'à 16 participants DALI au DALI Gateway, ADS.

DALI (Digital Adressable Lighting Interface) s'est établi en tant que standard neutre en technique d'éclairage. La gamme de ballasts, transformateurs, variateurs et relais à interface DALI caractérise la technique d'éclairage moderne. DALI remplace de plus en plus la technique 1-10 V classique et fournit, en complément, de nombreuses fonctions supplémentaires, telles que flexibilité, confort, ambiance, fonctionnalité et économie d'énergie.

DALI-2 est le perfectionnement de la norme DALI (DIN EN 62 386) améliorant notamment la compatibilité entre les fabricants et assurant aussi une compatibilité descendante à DALI.

Tous les participants DALI de type 0 (DALI Device Type 0, DT0) sont pris en charge.

La passerelle DALI prévoit les fonctions suivantes

- Mise en marche/à l'arrêt
- Variation de la luminosité
- Réglages de luminosité d'enclenchement



#### Remarque

Les ballasts DALI non certifiés selon DALI-2 peuvent être utilisés au niveau du DALI Gateway, ADS.



#### Remarque

Une utilisation et un paramétrage du DALI Gateway, ADS n'est possible qu'en présence des tensions auxiliaires raccordées.



#### Remarque

Le DALI Gateway, ADS met la tension de fonctionnement DALI à disposition.

4.2 Aperçu des types  
4.3 Présentation de l'appareil

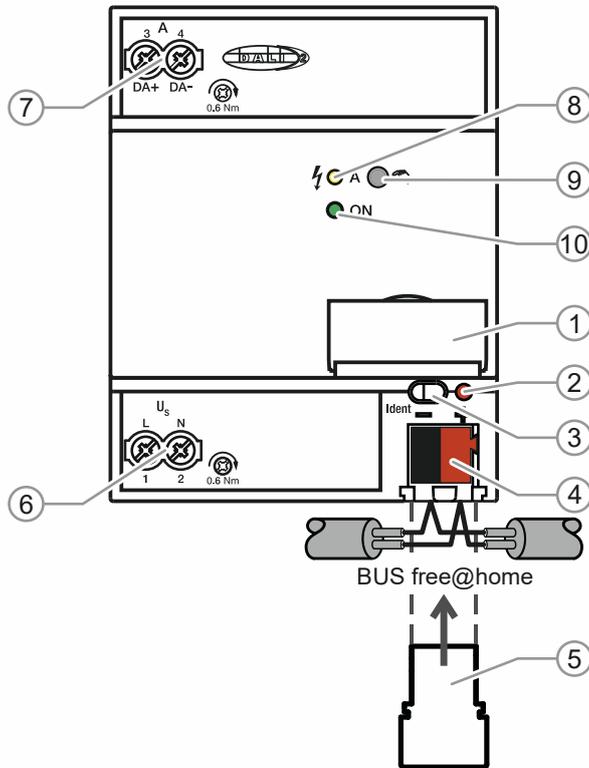


Fig. 1 : Présentation de l'appareil

- [1] Porte-étiquettes
- [2] LED d'identification
- [3] Identification de l'appareil pendant la mise en service
- [4] Borne de raccordement au bus
- [5] Couvercle
- [6] Tension de fonctionnement
- [7] Sortie DALI
- [8] LED d'état DALI (jaune) <sup>1)</sup>
- [9] Bouton poussoir DALI <sup>2)</sup>
- [10] LED de fonctionnement (verte) <sup>3)</sup>

- 1) LED jaune  
On : défaut DALI  
Clignotement rapide (5 Hz) : initialisation/affectation d'adresse  
État en cas de commande manuelle (On/Off)
- 2) Bouton-poussoir  
Pression longue (>2 s) : activation/désactivation de la commande manuelle  
Pression courte : mise en marche/à l'arrêt de tous les ballasts en cas de commande manuelle (diffusion)
- 3) LED verte  
Marche : 230 V et free@home raccordé  
Clignotement rapide (5 Hz) : uniquement free@home raccordé  
Clignotement lent (1 Hz) : commande manuelle

### 4.4 Fonctions

- Programmation de la passerelle DALI Gateway, ADS possible uniquement en présence d'une tension d'alimentation 230 V.
- Entrée tension large 110 ... 230 V AC  $\pm$  10 %
- Mise en marche à l'arrêt des participants DALI.
- Variation de la luminosité (courbe de variation linéaire)

#### Possibilités de paramétrage

- Paramétrage de la luminosité minimale
- Paramétrage de la luminosité d'enclenchement maxi. de jour (en %)
- Paramétrage de la luminosité d'enclenchement maxi. de nuit (en %)
- Temps de post-fonctionnement en secondes
- Luminosité lors d'une panne de tension de bus (en %) (« System Failure Level »)
- Luminosité au retour de la tension de ballasts (en %) (« System Failure Level »)

## 5 Caractéristiques techniques

### 5.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales		
<b>Alimentation</b>	Tension de fonctionnement de passerelle	100 ... 240 V AC 110 ... 240 V DC
	Plage de tension	85 ... 265 V AC, 50/60 Hz 110 ... 240 V DC
	Puissance consommée totale du réseau <sup>*)</sup>	6 W max.
	Consommation de courant totale du réseau <sup>*)</sup>	25 mA max.
	Puissance dissipée totale appareil <sup>*)</sup>	2 W max.
	Consommation de courant free@home	10 mA max.
	Puissance consommée via free@home	210 mW max.
*) à 230 V AC et charge maximale		
<b>Sorties DALI (canaux)</b>	Nombre de sorties	1
	À tension invariable, résistant aux courts-circuits	230 V AC
	Nombre d'éléments DALI	16 par sortie au maximum
	Distance de la passerelle par rapport au dernier appareil DALI avec une section de câble de	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0,5 mm<sup>2</sup></li> <li>▪ 0,75 mm<sup>2</sup></li> <li>▪ 1,0 mm<sup>2</sup></li> <li>▪ 1,5 mm<sup>2</sup></li> </ul>	100 m <sup>1)</sup> 150 m <sup>1)</sup> 200 m <sup>1)</sup> 300 m <sup>1)</sup>
<b>Raccordements</b>	free@home	Borne de raccordement free@home, 0,8 mm Ø, à un conducteur
	Sorties DALI et tension secteur	Borne à vis, tête combinée 0,5 ... 4 mm <sup>2</sup> à conducteur fin 0,5 ... 4 mm <sup>2</sup> à un conducteur
	Couple de serrage	max. 0,6 Nm
<b>Type de protection</b>	IP 20	selon DIN EN 60 529
<b>Classe de protection</b>	II	selon DIN EN 61 140
<b>Catégorie d'isolation</b>	Catégorie de surtension	III selon DIN EN 60 664-1
	Degré de pollution	2 selon DIN EN 60 664-1
<b>Très basse tension de sécurité</b>	SELV 24 V DC	
<b>Tension DALI</b>	Typique 16 V DC (12 ... 20,5 V DC)	selon DIN EN 60 929 et CEI 62 386
	Tension en circuit ouvert	18 V DC

## Caractéristiques techniques

	Courant d'alimentation le plus faible à 12 V DC	160 mA
	Courant d'alimentation le plus élevé	250 mA
<b>Plage de température</b>	Fonctionnement	-5 °C à +45 °C
	Stockage	-25 °C à +55 °C
	Transport	-25 °C à +70 °C
<b>Conditions ambiantes</b>	Humidité	95 %, condensation à exclure
	Pression de l'air	Atmosphère jusqu'à 2 000 m
<b>Design</b>	Appareil pour montage sur rail DIN (MRD)	Appareil d'installation modulaire, pro <i>M</i>
	Dimensions	90 x 70 x 63,5 mm (H x B x T)
	Largeur de montage	4 modules à 17,5 mm
	Profondeur de montage	68 mm
<b>Montage</b>	Sur profilé support 35 mm	selon DIN EN 60 715
<b>Position de montage</b>	Au choix	
<b>Poids</b>		0,13 kg
<b>Boîtier, couleur</b>	plastique, gris	Sans halogène Inflammabilité V-0 selon UL94
<b>Homologation</b>	DIN EN 50 491-5-2 DALI-2 selon CEI 62 386	Certificat
<b>Marquage CE</b>	Selon les directives CEM et basse tension	

- 1) La longueur concerne la conduite de commande DALI totale posée. Les valeurs maximales sont arrondies et se réfèrent à la valeur de résistance. Des influences CEM ne sont pas considérées. C'est la raison pour laquelle ces valeurs doivent être considérées comme des valeurs maximales absolues.

5.2 Plans cotés

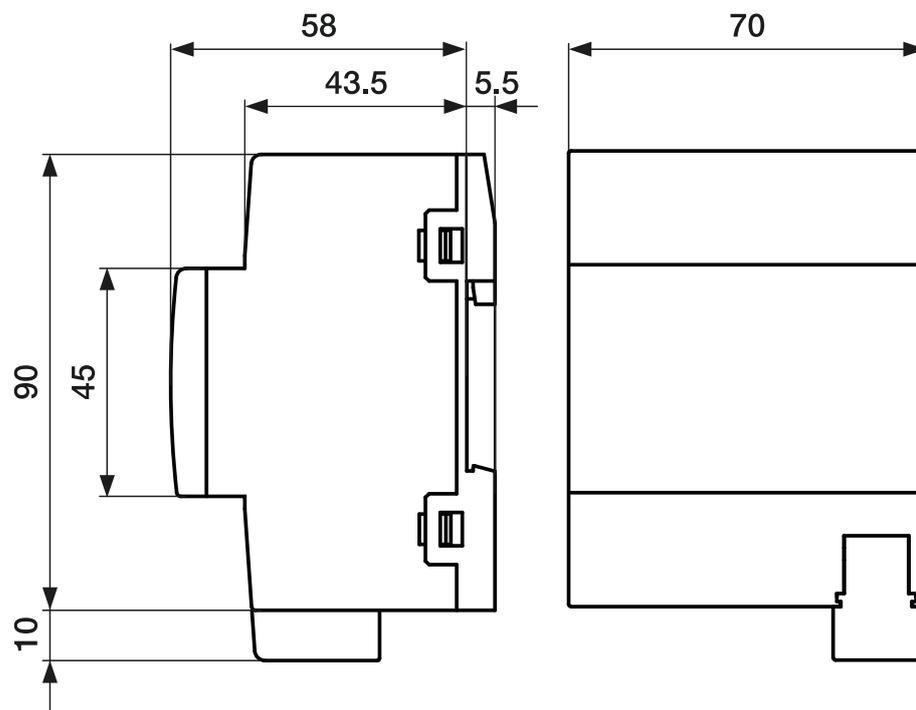


Fig. 2 : Plan coté (toutes les dimensions en mm)

## 6 Raccordement, encastrement / montage

### 6.1 Exigences applicables à l'installateur



#### **Danger – tension électrique !**

Installez les appareils que si vous disposez des connaissances et de l'expérience requises en électrotechnique.

- Une installation non conforme met votre vie en danger ainsi que celle de l'utilisateur de l'installation électrique.
- Une installation non conforme peut causer d'importants dommages, par exemple un incendie.

Voici les conditions et connaissances techniques minimales requises pour l'installation :

- Appliquez les « cinq règles de sécurité » (DIN VDE 0105, EN 50110) :
  1. Déconnexion
  2. Protection contre une remise sous tension involontaire
  3. Contrôle que l'équipement est hors tension
  4. Mise à la terre et en court-circuit
  5. Protection et isolement de toutes les pièces voisines sous tension électrique.
- Utilisez l'équipement de protection personnelle adapté.
- Utilisez uniquement des outils et appareils de mesure adaptés.
- Contrôlez le type de réseau d'alimentation (système TN, système IT, système TT) afin de vous assurer de respecter les conditions de raccordement applicables (tension nulle classique, mise à la terre de protection, mesures supplémentaires requises, etc.).

## 6.2 Montage / Démontage

L'appareil destiné à être monté sur rail DIN (AES) ne doit être posé que sur des rails conformes à la norme DIN EN 50022 / DIN 60715 TH 35 (y compris la version industrielle).

### Montage

Suivez les étapes décrites ci-dessous pour monter l'appareil :

- Enclenchez l'AES sur le rail DIN.

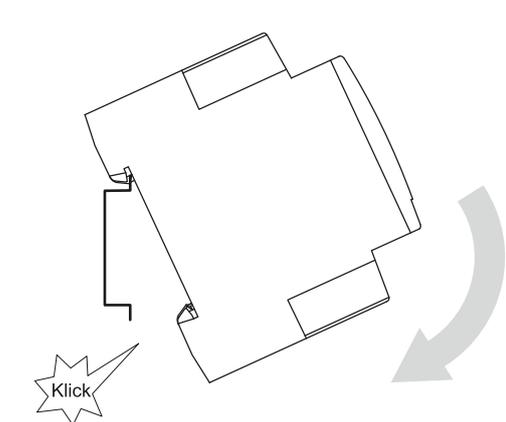


Fig. 3 : Montage sur rails DIN

### Démontage

Suivez les étapes suivantes pour démonter l'appareil :

- Pressez l'appareil vers le bas [1] et rabattez-le vers l'avant [2].

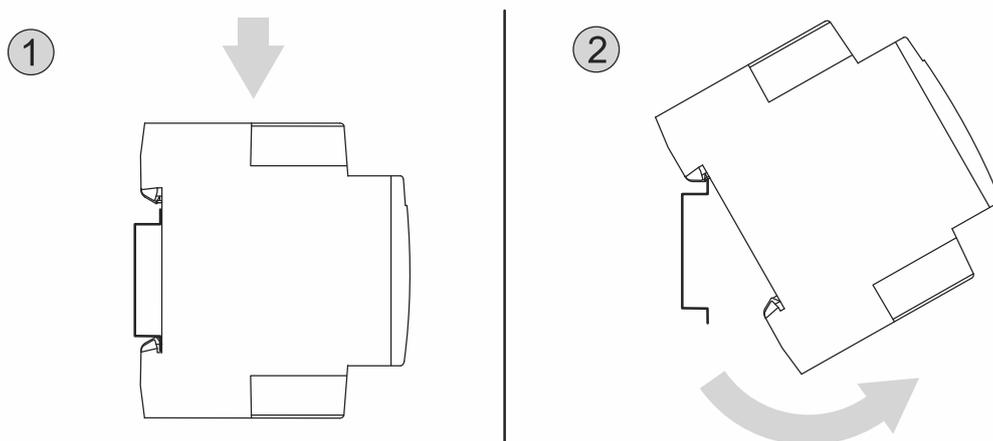


Fig. 4 : Détachement de rails DIN

### 6.3 Raccordement électrique

Le raccordement électrique se fait via des bornes à vis. L'identification des bornes se trouve sur le boîtier.

Le raccordement au bus free@home s'effectue par l'intermédiaire de la borne de raccordement du bus livrée avec le produit. Vous devez utiliser un LS 16 comme disjoncteur.

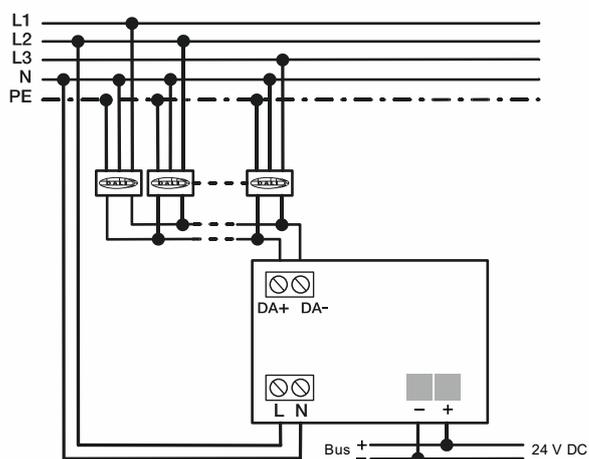


Fig. 5 : Exemple de raccordement

## 7 Mise en service

### 7.1 Conditions pour la mise en service

La mise en service de l'appareil nécessite la présence d'un System Access Point. Dès que le bus a été mis sous tension, l'appareil est opérationnel. Toutefois, une programmation de l'appareil n'est possible qu'en présence d'une tension d'alimentation 230 V.

16 participants DALI ayant une interface DALI (ballasts, par ex.) peuvent être raccordés au maximum à la sortie DALI.

Les points suivants doivent être considérés lors de la mise en service :

- Tous les participants DALI ne doivent pas encore avoir obtenu d'adresse DALI avant la mise en service. Cela peut être le cas si le ballast avait déjà été monté dans une installation DALI auparavant. Dans ce cas, des conflits d'adresses risquent de se produire. Si vous ne savez pas si tous les participants sont sans adresse, il convient de réinitialiser tous les participants. Deux options sont disponibles à cet effet dans le menu :
  - Réinitialiser uniquement la passerelle DALI Gateway, ADS.
  - Réinitialiser la passerelle DALI Gateway, ADS et les participants DALI.
- Au moment de la mise en service, tous les participants doivent être raccordés à la passerelle DALI Gateway, ADS et alimentés en tension (pas de mise en service section par section). Sinon, des adresses risquent d'être affectées en double.
- Lors du remplacement d'un ballast défectueux, le nouveau ballast obtient automatiquement l'adresse du ballast défectueux. Toutefois, lors du remplacement de plusieurs ballasts à la fois, il se peut que des appareils ne soient ensuite pas affectés à la bonne pièce. Dans un tel cas, une nouvelle affectation des participants via l'interface du System Access Point est nécessaire.
- L'affectation automatique d'adresses est toujours active.

### 7.2 Première mise en service

Le System Access Point établit la liaison entre les participants ABB-free@home<sup>®</sup> et un smartphone, une tablette ou un PC. C'est par son intermédiaire que les participants ABB-free@home<sup>®</sup> sont identifiés et programmés pendant la mise en service.

Les appareils physiquement raccordés au bus ABB-free@home<sup>®</sup> se manifestent automatiquement auprès du System Access Point. Ils transmettent des informations sur leur type et les fonctions prises en charge (voir chapitre 4.4 « Fonctions » à la page 12).

Lors de la première mise en service, tous les appareils sont dotés d'un nom générique (par exemple, DALI Gateway, ADS, ...). L'utilisateur peut remplacer ces noms par des noms judicieux et spécifiques à l'installation (par ex. : « DALI Gateway, ADS salon »).

Un paramétrage des appareils en vue de l'exécution de fonctions supplémentaires est nécessaire.

Les chapitres suivants sont consacrés à la description de la mise en service de la passerelle DALI Gateway, ADS. Dans ce cadre, on suppose que les étapes de mise en service de base du système complet ont déjà été effectuées. Des connaissances générales sur le logiciel Web de mise en service du System Access Point sont requises.



#### Remarque

Des informations générales sur la mise en service et le paramétrage sont disponibles dans le manuel système et le manuel technique du « System Access Point » à l'adresse [www.abb.com/freeathome](http://www.abb.com/freeathome).

### 7.3 Affectation d'appareil et définition de canaux

Les appareils raccordés au système doivent être identifiés, c'est-à-dire qu'ils sont affectés à une pièce conformément à leur fonction et sont dotés d'un nom judicieux.



L'affectation s'effectue via la fonction d'affectation « Appareils » de l'interface de commande Web du System Access Point.

#### 7.3.1 Ajouter un appareil

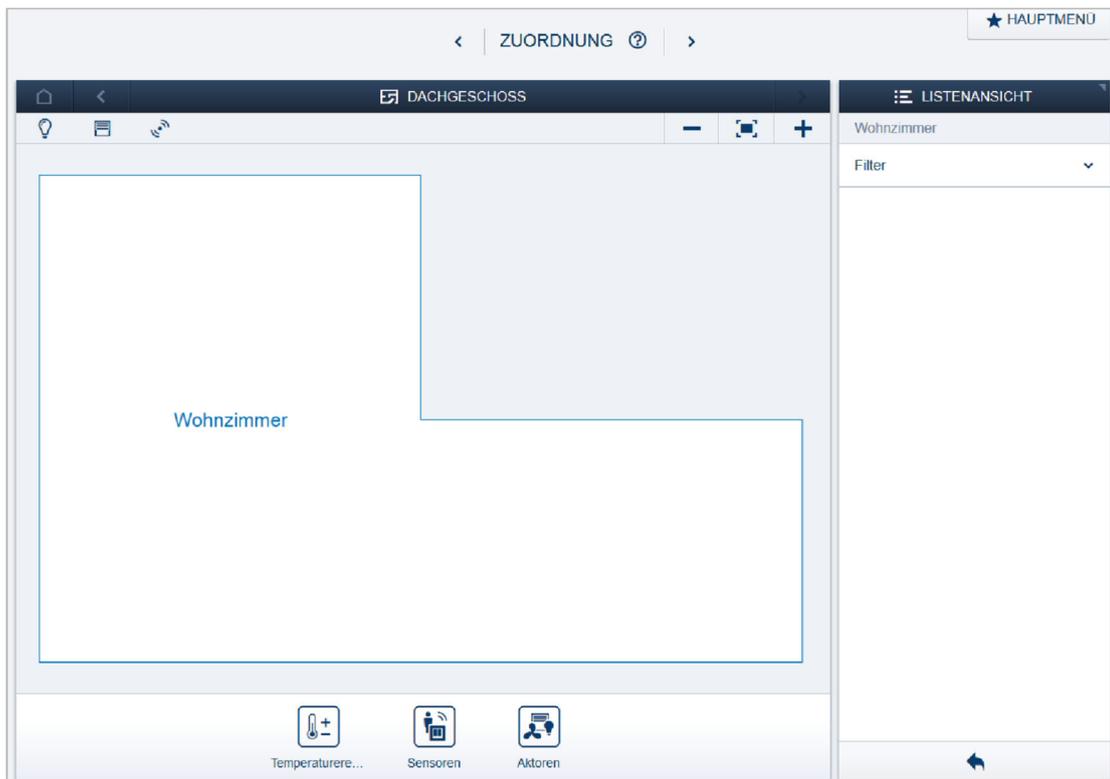


Fig. 6 : Sélectionner un groupe d'appareils

1. Dans la barre d'ajout « Ajouter un appareil », sélectionnez le groupe d'appareils souhaité.



#### Remarque

Veillez à ce que le filtre correct soit défini pour que le groupe d'appareils correct s'affiche.



#### Remarque

L'affichage ne présente pas le DALI Gateway, ADS, mais affiche les 16 participants DALI (ballasts) raccordés au maximum. Ceux-ci peuvent être ensuite ajoutés au plan horizontal.

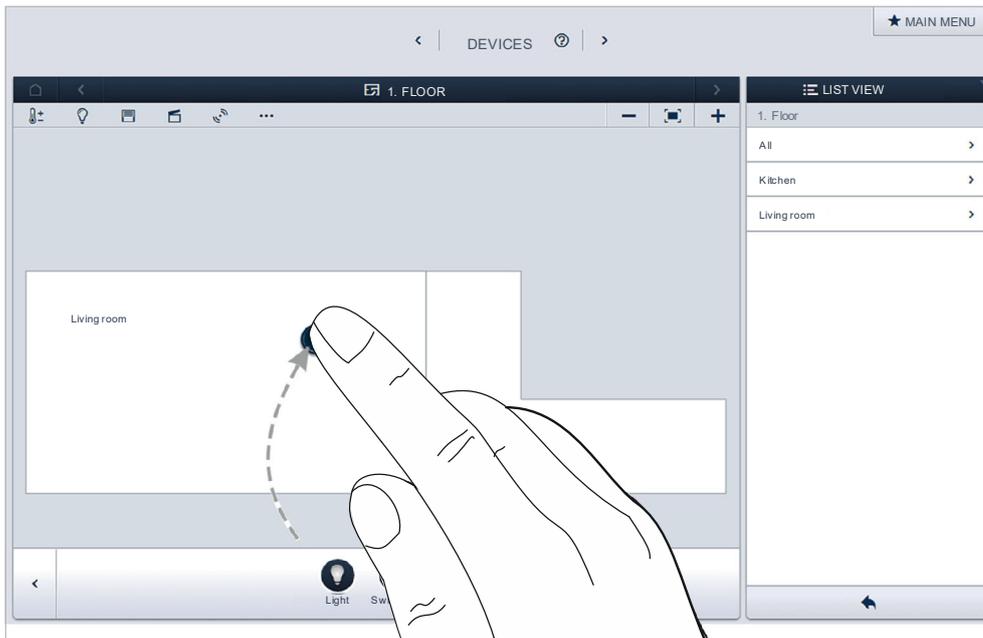


Fig. 7 : Déplacer une application à partir de la barre d'ajout

2. Dans la barre d'ajout « Ajouter un appareil », sélectionnez l'application de votre choix et placez-la sur le plan horizontal par glisser-déposer.

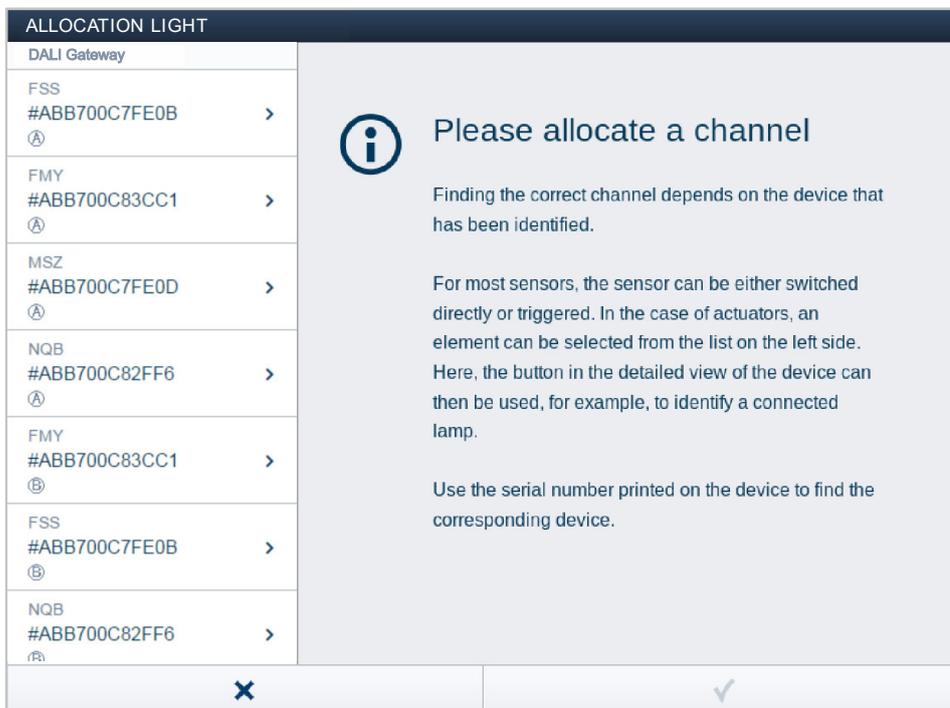


Fig. 8 : Affectation d'appareil

- En présence de plusieurs appareils connectés convenant à l'application sélectionnée, une boîte de dialogue présentant ces appareils s'affiche.
- L'identification du canal souhaité peut s'effectuer de trois manières.

### Identification avec le numéro de série



Fig. 9 : Identification avec le numéro de série

1. Comparez le numéro de série et l'identifiant court de l'étiquette d'identification se trouvant sur l'appareil aux numéros de série et identifiants sur la liste. Identifiez ainsi l'appareil recherché et, le cas échéant, le canal recherché.

Les indications de l'étiquette d'identification doivent aussi être reprises sur le plan des appareils.

**Identification par commutation (réservée aux actionneurs)**

ALLOCATION LIGHT	
DALI Gateway FSS #ABB700C7FE0B > (A)	<b>Actuator</b> Floor Auto generated floor Room Auto generated room Nome DALI Gateway Serial Number 0002D15DB650 Short ID GKV
FMY #ABB700C83CC1 > (A)	
MSZ #ABB700C7FE0D > (A)	
NQB #ABB700C82FF6 > (A)	Actuator  Nome  
FMY #ABB700C83CC1 > (B)	
FSS #ABB700C7FE0B > (B)	
NQB #ABB700C82FF6 > (B)	
<span style="margin-right: 100px;">✕</span> ✓	

Fig. 10 : Identification par commutation

1. Sélectionnez un appareil et un canal sur la liste.
2. Appuyez sur le bouton dans la vue détaillée de l'appareil.
  - Les consommateurs raccordés sont mis en circuit.
3. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'appareil recherché.

## Identification par commande sur place



Fig. 11 : Identification par commande sur place

1. Allez à l'appareil devant être relié à l'application sélectionnée.
  - Appuyez sur la touche « Ident » située sur l'appareil.
2. Le premier canal disponible est sélectionné automatiquement.

## Définir les noms

ZUORDNUNG LICHT	
DALI Gateway	
FSS #ABB700C7FE0B Ⓐ	<b>Actuator</b> Floor            Auto generated floor Room            Auto generated room Nome            DALI Gateway Serial Number    0002D15DB650 Short ID            GKV
FMY #ABB700C83CC1 Ⓐ	
MSZ #ABB700C7FE0D Ⓐ	
NQB #ABB700C82FF6 Ⓐ	Actuator  Nome 
FMY #ABB700C83CC1 Ⓑ	
FSS #ABB700C7FE0B Ⓑ	
NQB #ABB700C82FF6 Ⓑ	
<span>✘</span> <span style="float: right;">✔</span>	

Fig. 12 : Définir les noms

1. Donnez un nom facilement compréhensible sous lequel l'application sera sensée être affichée plus tard (Canal „DALI Gateway, ADS salle de séjour » par exemple).
  - Dans la vue par liste, ce nom peut être modifié à tout moment, dans une phase ultérieure.
2. Actionnez la coche en bas à droite pour appliquer vos entrées.

## 7.4 Possibilités de réglage par appareil (DALI Gateway, ADS)

Par la fonction de configuration des appareils de l'interface utilisateur Web, il est possible de configurer un appareil. Ceci n'est possible que via l'accès utilisateur « Installateur ».

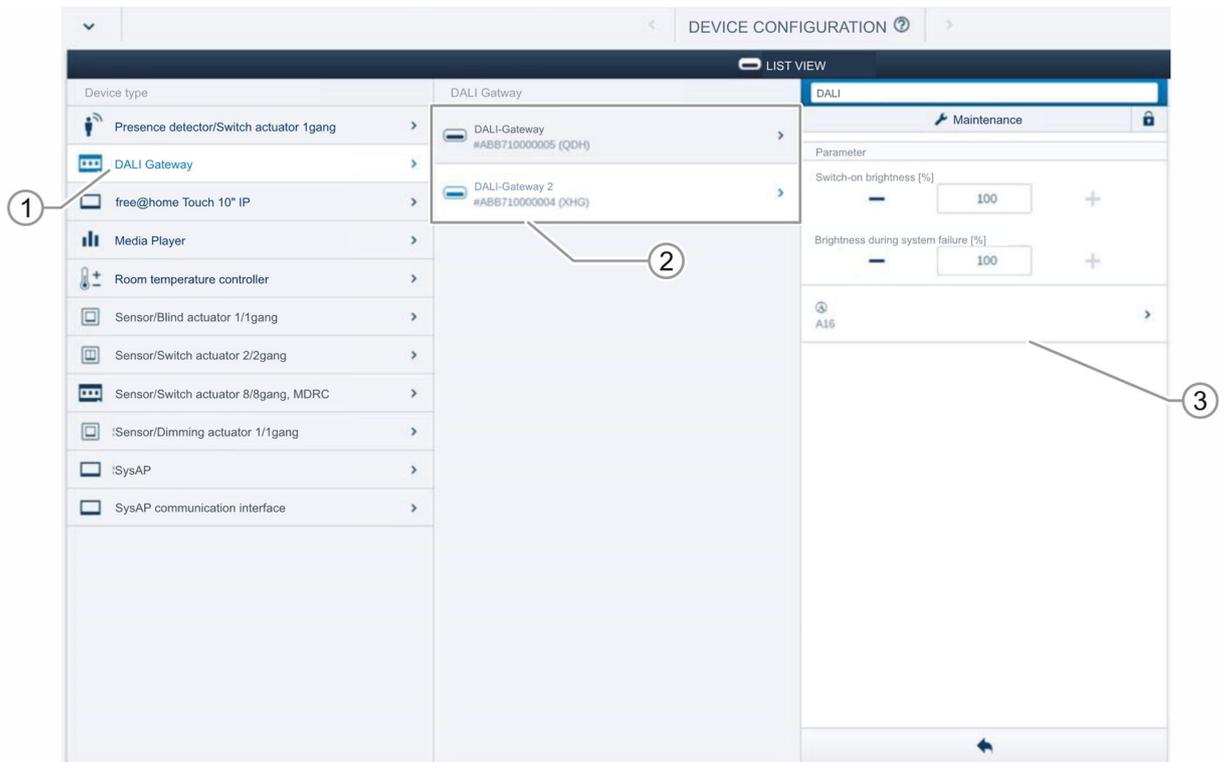


Fig. 13 : Configuration des appareils

1. Ouvrez la « Configuration des appareils ».
2. Sélectionnez le type d'appareil « DALI Gateway, ADS » dans la liste « Type d'appareils » [1]. En présence de plusieurs DALI Gateway, ADS, la sélection de l'appareil correspondant dans la liste est possible ensuite [2].
3. S'affichent alors dans la vue par liste [3] toutes les possibilités de réglage de l'appareil concerné. Les réglages suivants sont disponibles :
  - [1] Modification du nom
  - [2] Réglages de maintenance :  
Permet la réinitialisation des participants DALI raccordés. Un redémarrage peut être réalisé ensuite et la nouvelle création des participants DALI est également possible. Ceci est par ex. nécessaire, lorsque des adresses DALI sont affectées en double.
  - [3] Réglage de la luminosité lors d'une panne de tension du bus (System Failure Level) en % à l'aide des boutons - / +.
  - [4] Réglage de la luminosité au retour de la tension de ballasts (System Failure Level) en % à l'aide des boutons - / +.
  - [5] Sélection des canaux (participants DALI raccordés) :  
Tout participant DALI raccordé est affecté à un CANAL (adressage DALI) lors de l'initialisation. À l'issue de la sélection, des réglages peuvent être définis pour chaque canal (participant DALI).

## 7.5 Possibilités de réglage par canal



### Remarque

Les participants DALI sont directement raccordés à la sortie DALI. Pendant la mise en service, la passerelle vérifie l'installation et affecte automatiquement des adresses aux nouveaux participants détectés sans adresse DALI. Chaque canal correspond à un participant DALI.



### Remarque

Chaque participant DALI peut aussi être positionné sur le plan horizontal grâce à l'interface Web du System Access Point. Ceci permet une affectation à une pièce et les réglages définis peuvent toujours l'être à l'aide du plan horizontal.

Des réglages généraux et des paramétrages spéciaux doivent être effectués pour chaque canal (participant DALI).



Les réglages s'effectuent via la fonction d'appareil de l'interface de commande Web du System Access Point.

### Sélectionner l'appareil (participant DALI)



### Remarque

À cet effet, les participants DALI doivent avoir été positionnés sur le plan horizontal auparavant.

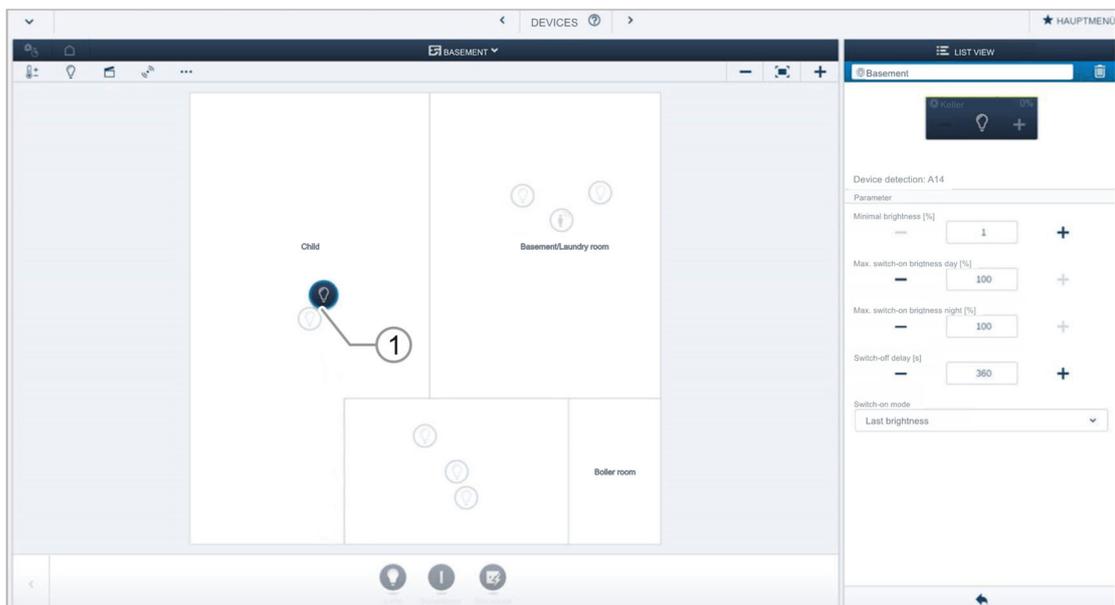


Fig. 14 : Sélectionner l'appareil

1. Sélectionnez le symbole de l'appareil [1] sur le plan de la zone de travail.
  - S'affichent alors dans la vue par liste [2] toutes les possibilités de réglage pour le canal (participant DALI) concerné.

Les réglages suivants sont disponibles.

## 7.5.1 Réglages de l'actionneur

### Réglages de l'actionneur

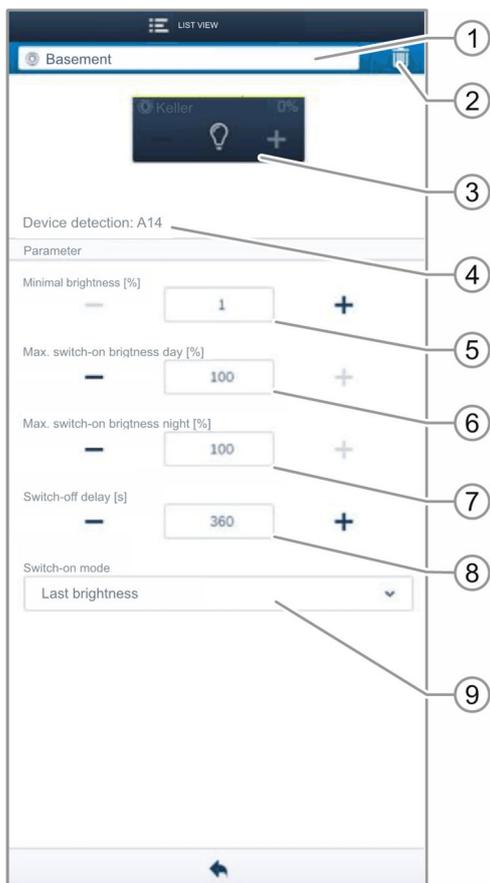


Fig. 15 : Réglages de l'actionneur

- [1] Modification du nom
- [2] Suppression du canal
- [3] Commutation de l'actionneur à l'aide de la touche.  
Variation de luminosité de l'actionneur à l'aide de la touche +/-
- [4] Affichage de l'ID d'appareil (nom de canal ou adressage DALI)
- [5] Réglage de la luminosité minimale en % via les boutons +/-
- [6] Réglage de la luminosité d'enclenchement maximale de jour en % via les boutons +/-
- [7] Réglage de la luminosité d'enclenchement maximale de nuit en % via les boutons +/-
- [8] Réglage du temps de post-fonctionnement en secondes
  - Les boutons +/- permettent de déterminer combien de temps par exemple, la lumière reste allumée après que l'actionneur a désactivé le consommateur.
- [9] Réglage du mode d'activation
  - Ce paramètre permet de définir si la lampe s'allume avec la dernière luminosité réglée ou toujours avec la luminosité maximale.

## 7.6 Associations

Les participants DALI créés via la fonction d'affectation peuvent désormais être reliés aux capteurs.



La liaison s'effectue via la fonction d'appareil de l'interface de commande Web du System Access Point.

### 7.6.1 Associer actionneur et capteur

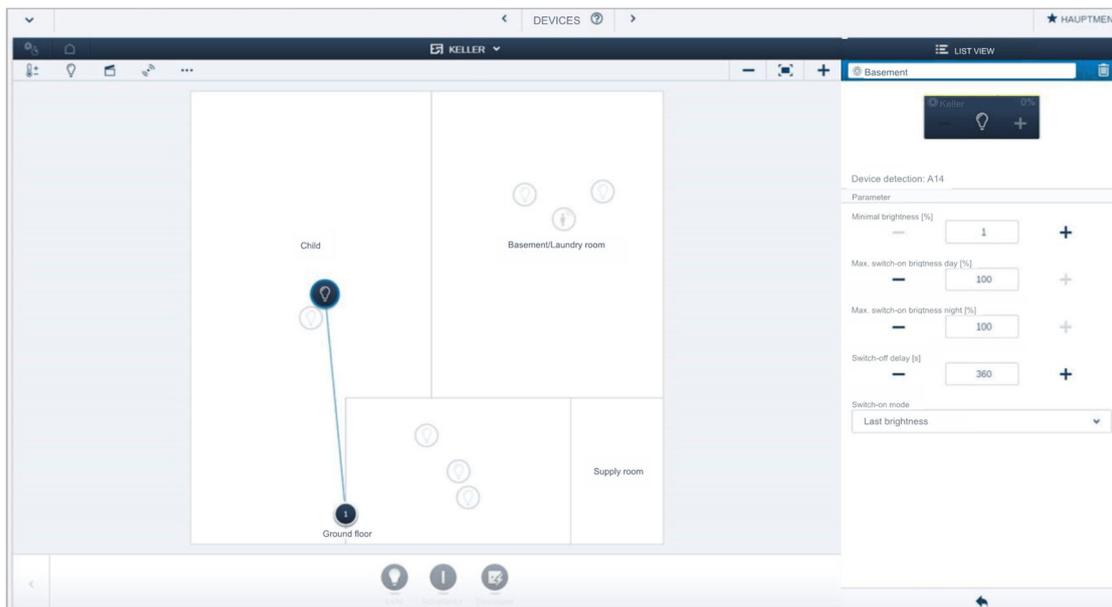


Fig. 16 : Liaison entre actionneur et capteur

1. Pour relier un actionneur à un capteur, commencez par cliquer sur le capteur souhaité [1] sensé commander l'actionneur, puis ensuite sur l'actionneur [2].
2. Actionnez la coche en bas à droite pour appliquer vos entrées.
  - Une ligne bleue matérialise le lien entre les deux appareils. La configuration effectuée est automatiquement transférée sur les appareils. Le transfert peut durer quelques secondes (en fonction du nombre d'appareils concernés). Pendant le transfert, une barre de progression apparaît autour des appareils concernés.

## 7.6.2 Lier l'actionneur à un autre capteur

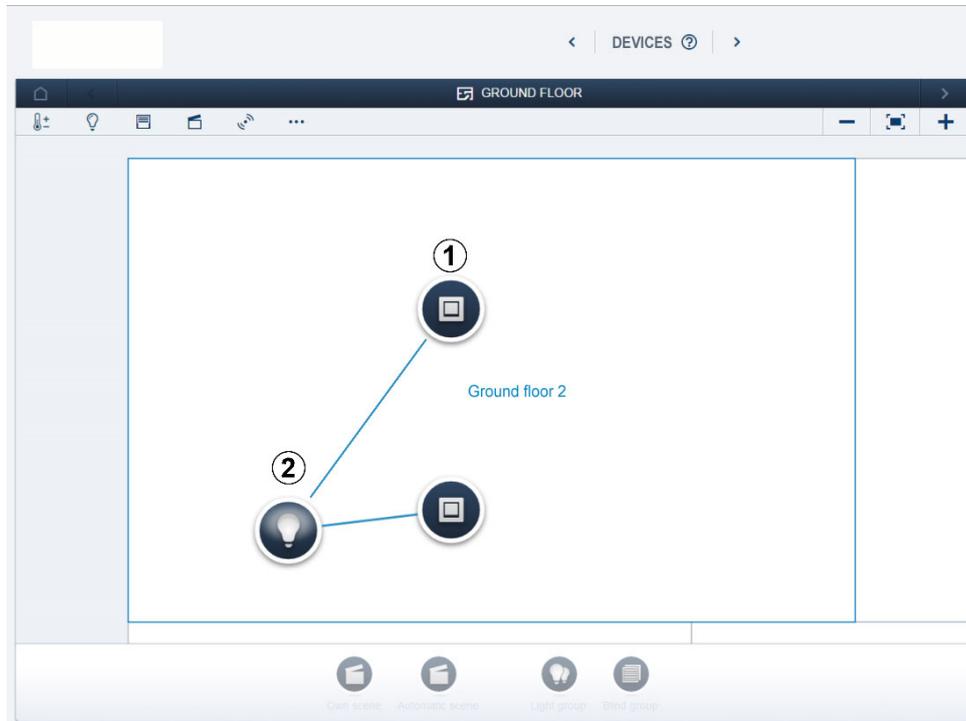


Fig. 17 : Relier l'actionneur à un autre capteur

1. Pour relier un actionneur à un autre capteur, commencez par cliquer sur le deuxième capteur souhaité [1] sensé commander l'actionneur, puis ensuite sur l'actionneur [2].
  - Une autre ligne de liaison bleue apparaît entre le deuxième capteur et l'actionneur.
  - Une fois le transfert effectué, le capteur peut être directement commandé sur place.

## 8 Mise à jour

Une mise à jour du micrologiciel s'effectue via l'interface de commande Web du System Access Point ([www.abb.com/freathome](http://www.abb.com/freathome)).

## 9 Commande

### 9.1 Éléments de commande

#### Commande sur site sur l'appareil

- Une pression de touche de plus de 2 secondes permet d'activer la commande manuelle sur l'appareil.
- A l'issue de 5 minutes, la commande manuelle est quittée automatiquement. Ce délai est réinitialisé à chaque pression de touche au cours de la commande manuelle.
- Au cours de la commande manuelle, des télégrammes reçus sur le bus ne sont pas exécutés. En fin de commande manuelle, le dernier état reçu sur le bus est réglé.

### 9.2 Affichage de fonctionnement



Fig. 18 : Affichage de fonctionnement

Affichage de fonctionnement [1]	État
vert	Après activation de la tension secteur et du bus free@home : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La LED émet un signal vert continu.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Clignotement rapide (5 Hz), uniquement lorsque le bus free@home est raccordé.</li> <li>– Clignotement lent (1 Hz) lors d'une commande manuelle.</li> </ul> </li> </ul>
OFF	Aucune liaison free@home pour l'appareil.
jaune	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Allumée en permanence lors d'une panne sur le bus DALI.</li> <li>▪ Clignote rapidement (5 Hz) lors de l'initialisation et l'affectation d'adresse.</li> <li>▪ Affiche l'état lors d'une commande manuelle (On / Off).</li> </ul>

Tab.1 : Affichage de fonctionnement

## 10 Maintenance

### 10.1 Appareil sans entretien

Cet appareil ne nécessite pas de maintenance. En cas de dommages, par exemple lors du transport ou du stockage, aucune réparation ne doit être entreprise. L'ouverture de l'appareil entraîne la déchéance de la garantie.

Il convient d'assurer l'accessibilité de l'appareil, en vue de permettre son utilisation, son contrôle, son inspection, sa maintenance et sa réparation (selon DIN VDE 0100-520).

### 10.2 Nettoyage

Si les appareils sont sales, les nettoyer avec un chiffon sec.

- Si ce n'est pas suffisant, humectez légèrement ce chiffon avec une solution savonneuse.

## 11 Index

<b>A</b>	
Affectation d'appareil.....	20
Affichage de fonctionnement.....	32
Ajouter un appareil .....	20
Aperçu des types.....	11
Appareil sans entretien.....	33
Associations.....	29
actionneur.....	29
capteur.....	29
<b>C</b>	
Caractéristiques techniques .....	13
Commande.....	7, 32
Commutation.....	23
Conditions pour la mise en service .....	19
Consignes de sécurité.....	8
Consignes relatives à la protection de l'environnement .....	9
<b>D</b>	
Définir les noms.....	25
Démontage.....	17
<b>E</b>	
Éléments de commande .....	32
Environnement .....	9
Étiquette d'identification.....	22
Exigences applicables à l'installateur.....	16
<b>F</b>	
Funktionen.....	12, 19
<b>G</b>	
Groupe cible.....	7
<b>I</b>	
Identification.....	22, 23, 24
Indications et symboles utilisés .....	5
Introduction .....	10
<b>L</b>	
Liaisons	
autre capteur.....	30
<b>M</b>	
Maintenance .....	33
Mise à jour .....	31
Mise à jour du micrologiciel .....	31
Mise en service .....	19
Montage.....	17
<b>N</b>	
Nettoyage .....	33
Numéro de série.....	22
<b>P</b>	
Plans cotés .....	15
Possibilités de réglage par appareil .....	26
Possibilités de réglage par canal.....	27
Première mise en service .....	19
Présentation de l'appareil .....	11
<b>Q</b>	
Qualification du personnel.....	7
<b>R</b>	
Raccordement électrique.....	18
Raccordement, encastré / montage .....	16
Réglages de l'actionneur .....	28
Remarques sur les instructions de service .....	4
<b>S</b>	
Sécurité.....	5
Sélectionner l'appareil .....	27
Structure et fonctionnement.....	10
Sur place.....	24
<b>U</b>	
Utilisation conforme.....	6
Utilisation non conforme.....	6



---

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**  
**Une entreprise du groupe ABB**

Postfach  
58505 Lüdenscheid, Allemagne

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid, Allemagne

[www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)  
[info.bje@de.abb.com](mailto:info.bje@de.abb.com)

Service commercial central :  
Tél. : +49 2351 956-1600  
Fax : +49 2351 956-1700